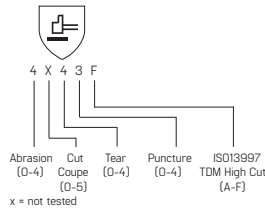




Category II

Certification Body:  
SATRA Technology Europe Ltd,  
Bracewton Business Park,  
Clonee, Co. Meath  
D15 YN2P, Ireland  
Notified Body Number 2777

Mechanical Protection  
EN 388: 2016+A1:2018



General Requirements  
EN ISO 21420:2020+A1:2024  
Dexterity Level 5  
(1-5)



## NORTH AMERICA

5770 N. Hix Road,  
Westland, MI 48185, USA

Tel: +001 877-466-8499  
infona@tilsatec.com  
customerservicenatilsatec.com

## Canada

Tel: +001-866-960-9454  
info@tilsatec.net  
customerservice@tilsatec.net

## Mexico

info-mex@tilsatec-na.com

EU Authorised Representative: Advena Limited, Tower Business Centre,  
2nd Floor, Tower Street, Swatar, BKR 4013, Malta

## UK &amp; EUROPE

**United Kingdom**  
Tilsatec Limited, Flanshaw Lane,  
Wakefield, West Yorkshire,  
WF2 9ND, England

Tel: +44 (0)1924 375742  
info@tilsatec.com  
customerservice@tilsatec.com

[www.tilsatec.com](http://www.tilsatec.com)

## FR

## INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Gant ultra-léger niveau de coupeure F/A9 avec paume revêtue de mousse bi-polymère

Tailles	Couleur du poignet	Tailles	Couleur du poignet
Taille 7 - S	Bleu	Taille 10 - XL	Noir
Taille 8 - M	Vert	Taille 11 - 2XL	Marron
Taille 9 - L	Rouge		

Le marquage CE est conforme au règlement EPI de l'UE (UE) 2016/425. Ne pas utiliser en présence de risques chimiques, électriques, de flamme ou d'enchevêtrement. Enfiler le gant avec une main sèche et ne pas le retourner – toujours le porter tel qu'il est fourni et uniquement dans une taille appropriée assurant un bon ajustement au niveau de l'entre-doigts et de la longueur. Retirer en retournant le poignet avec la main opposée, à l'envers. Les gants ne perdront pas leurs propriétés de protection pendant une durée allant jusqu'à 5 ans après leur fabrication, à condition d'être stockés conformément à ces recommandations. Toutefois, il est toujours conseillé d'inspecter soigneusement les gants avant utilisation. Les gants sont conçus pour offrir une protection mécanique dans des applications industrielles. Ils contiennent un matériau très extensible qui provoque un rétrécissement à l'état détendu et peuvent donc ne pas être conformes aux exigences de longueur de la norme BS EN ISO 21420:2020+A1:2024. Les niveaux de protection indiqués sont uniquement basés sur des tests effectués sur la paume. N'utilisez jamais un EPI endommagé et remplacez-le immédiatement en cas de signes visibles d'usure. La réparation des EPI n'est pas autorisée. Stockez dans un endroit bien ventilé, à fabri des températures extrêmes. Les gants ont été testés après lavage selon le test de lavage industriel ISO 15797:2018 pendant 5 lavages à 60 °C (140 °F) et séchés en machine 5 fois à 60 °C (140 °F). Les gants peuvent être lavés sans perte de résistance à la coupeure à l'aide de détergents doux. NE PAS utiliser d'eau de Javel au chlore ni d'ingrédients oxydants ; cependant, de l'eau de Javel à base d'oxygène peut être utilisée à la place de l'eau de Javel au chlore.



Le client ou le service de blanchisserie est responsable de la performance des gants après lavage. Tilsatec décline toute responsabilité une fois les gants lavés. Il incombe à l'utilisateur de déterminer si l'EPI est apte à l'usage après tout procédé de nettoyage. Les gants sont fabriqués à partir d'un mélange de fibres textiles techniques – une liste des matières premières utilisées est disponible sur demande.

Numéro 3: Décembre 2024

La déclaration de conformité EU est disponible sur le site <http://tilsatec.com/resources>

## IT

## ISTRUZIONI PER L'USO

Guanto ultra-leggero con palmo rivestito in schiuma bi-polimero, livello di taglio F/A9

Misure	Colore del polsino	Misure	Colore del polsino
Misura 7 - S	Blu	Misura 10 - XL	Nero
Misura 8 - M	Verde	Misura 11 - 2XL	Marrone
Misura 9 - L	Rosso		

La marcatura CE è conforme al Regolamento DPI dell'UE (UE) 2016/425. Non utilizzare in presenza di rischi chimici, elettrici, di fiamma o di impigliamento. Inserire la mano asciutta nel guanto per indossarlo e non rovesciare i guanti – indossarli sempre nella forma fornita e solo di una taglia adeguata, assicurando una buona aderenza nella zona tra le dita e nella lunghezza. Rimuovere il guanto rovesciando il polsino con l'altra mano, girandolo al rovescio. I guanti non perderanno le loro proprietà protettive fino a 5 anni dopo la produzione, a condizione che siano conservati secondo queste raccomandazioni. Si consiglia comunque di ispezionare attentamente i guanti prima dell'uso. I guanti sono progettati per offrire protezione meccanica in applicazioni industriali. Contengono materiale altamente elastico che provoca restringimento a riposo e pertanto potrebbero non rispettare i requisiti di lunghezza della norma BS EN ISO 21420:2020+A1:2024. I livelli di protezione dichiarati si basano solo su test effettuati nell'area del palmo. Non utilizzare mai DPI danneggiati e sostituirli immediatamente in caso di segni evidenti di usura. Non è consentita la riparazione dei DPI. Conservare in un'area ben ventilata, lontano da temperature estreme. I guanti sono stati testati dopo il lavaggio secondo la Prova di Lavaggio Industriale: ISO 15797:2018, per 5 lavaggi a 60 °C (140 °F) e 5 cicli di asciugatura a tamburo a 60 °C (140 °F). I guanti possono essere lavati senza perdita di resistenza al taglio utilizzando detergenti delicati. NON usare candeggina al cloro o ingredienti ossidanti; tuttavia, è possibile utilizzare candeggina all'ossigeno in sostituzione della candeggina al cloro.



Il cliente o il servizio di lavanderia è responsabile delle prestazioni dei guanti dopo il lavaggio; Tilsatec non si assume alcuna responsabilità una volta che i guanti sono stati lavati. È responsabilità dell'utilizzatore determinare se il DPI è idoneo all'uso dopo qualsiasi procedura di pulizia. I guanti sono realizzati con una miscela di fibre tessili tecniche – un elenco delle materie prime utilizzate è disponibile su richiesta.

Pubblicazione 3: Dicembre 2024

Prendere visione della dichiarazione di conformità CEU all'indirizzo <http://tilsatec.com/resources>

## GB

## INSTRUCTIONS FOR USE

Ultra-lightweight cut level F/A9 bi-polymer foam palm coated glove

Sizes	Cuff Colour	Sizes	Cuff Colour
Size 7 - S	Blue	Size 10 - XL	Black
Size 8 - M	Green	Size 11 - 2XL	Brown
Size 9 - L	Red		

CE Marking conforms with EU PPE Regulation (EU) 2016/425. Do not use where there are chemical, electrical, flame or entanglement risks. Place dry hand into the glove to don and do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size ensuring a good fit at the finger crotch and length. Remove by inverting cuff with opposite hand, turning inside out. Gloves will not lose their protective properties for up to 5 years after manufacturing provided that they are stored in accordance with these recommendations but you are always advised to carefully inspect the gloves before use. The gloves are intended to provide mechanical protection in industrial applications. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN ISO 21420:2020+A1:2024 length requirements.

Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature. Gloves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 5 washes at 60°C (140°F) and tumble dried 5 times at 60°C (140°F). The gloves can be laundered with no effect on cut resistance using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach or any oxidising ingredients, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach.



The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

Issue 3: December 2024

EU declaration of conformity can be viewed at <http://tilsatec.com/resources>

## DE

## GEBRAUCHSANLEITUNG

Ultraleichter Schnittschutz-Handschuh Level F/A9 mit bi-polymer-schaumbeschichteter Handfläche

Größen	Bundfarbe	Größen	Bundfarbe
Größe 7 - S	Blau	Größe 10 - XL	Schwarz
Größe 8 - M	Grün	Größe 11 - 2XL	Braun
Größe 9 - L	Rot		

CE-Kennzeichnung gemäß der EU-PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Nicht verwenden bei chemischen, elektrischen, offenen Flammen oder Veranfangsgefahren. Ziehen Sie den trockenen Handschuh mit der trockenen Hand an und drehen Sie die Handschuhe nicht um – tragen Sie sie stets in der gelieferten Form und nur in einer geeigneten Größe, die eine gute Passform im Fingerzwischenraum und in der Länge gewährleistet. Entfernen Sie den Handschuh, indem Sie das Bündchen mit der gegenüberliegenden Hand umstülpen. Die Schutzzeigenschaften der Handschuhe bleiben bis zu 5 Jahre nach der Herstellung erhalten, sofern sie gemäß diesen Empfehlungen gelagert werden. Dennoch wird empfohlen, die Handschuhe vor dem Gebrauch sorgfältig zu überprüfen. Die Handschuhe sind für mechanischen Schutz in industriellen Anwendungen vorgesehen. Sie enthalten ein hochelastisches Material, das im entspannten Zustand zu Schrumpfung führt und daher möglicherweise nicht den Längenanforderungen der Norm BS EN ISO 21420:2020+A1:2024 entspricht. Die angegebenen Schutzniveaus der Handschuhe basieren ausschließlich auf Tests im Handflächenbereich. Verwenden Sie niemals beschädigte PSA und ersetzen Sie diese sofort, wenn Abnutzungserscheinungen sichtbar sind. Eine Reparatur von PSA ist nicht zulässig. Lagern Sie die Handschuhe in einem gut belüfteten Bereich, fern von extremen Temperaturen. Die Handschuhe wurden gemäß dem Industriellen Waschtest ISO 15797:2018 getestet – fünf Wäschen bei 60 °C und fünf Trocknungsvorgänge im Wäschetrockner bei 60 °C. Die Handschuhe können mit milden Reinigungsmitteln gewaschen werden, ohne dass die Schnittfestigkeit beeinträchtigt wird. Verwenden Sie KEIN Chlorbleichmittel oder andere oxidierende Substanzen. Sauerstoffbleiche kann jedoch anstelle von Chlorbleiche verwendet werden.



Der Kunde oder Wäschereibetrieb ist für die Leistung der Handschuhe nach dem Waschen verantwortlich; Tilsatec übernimmt keine Haftung, sobald die Handschuhe gewaschen wurden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders zu beurteilen, ob die PSA nach einem Reinigungsverfahren weiterhin geeignet ist. Die Handschuhe bestehen aus einer Mischung technischer Textilfasern – eine Liste der verwendeten Rohmaterialien ist auf Anfrage erhältlich.

Ausgabe 3: Dezember 2024

Die EG-Konformitätserklärung ist einsehbar unter <http://tilsatec.com/resources>

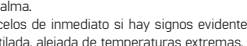
## ES

## INSTRUCCIONES DE USO

Guante ultraligero con palma recubierta de espuma bi-polimero, nivel de corte F/A9

Tallas	Color del puño	Tallas	Color del puño
Talla 7 - S	Azul	Talla 10 - XL	Negro
Talla 8 - M	Verde	Talla 11 - 2XL	Marrón
Talla 9 - L	Rojo		

El marcado CE cumple con el Reglamento de EPI de la UE (UE) 2016/425. No usar donde haya riesgos químicos, eléctricos, de llama o de atrapamiento. Coloque la mano seca dentro del guante para colocarlo y no invierta los guantes: utilícelos siempre en la forma suministrada y solo use guantes de un tamaño adecuado que asegure un buen ajuste en la entrepierna de los dedos y en la longitud. Retire el guante dándole la vuelta al puño con la mano opuesta, quedando del revés. Los guantes no perderán sus propiedades protectoras hasta por 5 años después de su fabricación, siempre que se almacenen de acuerdo con estas recomendaciones, pero se recomienda inspeccionarlos cuidadosamente antes de su uso. Los guantes están diseñados para proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen material altamente elástico que provoca encogimiento en estado relajado y, por lo tanto, pueden no cumplir con los requisitos de longitud de la norma BS EN ISO 21420:2020+A1:2024. Los niveles de protección indicados se derivan únicamente de pruebas realizadas en la zona de la palma. Nunca utilice EPI dañados y reemplácelos de inmediato si hay signos evidentes de desgaste. No se permite la reparación de EPI. Almacene en un área bien ventilada, alejada de temperaturas extremas. Los guantes han sido probados después del lavado según la prueba de lavado industrial ISO 15797:2018 durante 5 lavados a 60 °C (140 °F) y secados en secadora 5 veces a 60 °C (140 °F). Los guantes pueden lavarse sin afectar su resistencia al corte utilizando detergentes suaves. NO utilice blanqueadores con cloro ni ingredientes oxidantes; sin embargo, se puede usar blanqueador 'con oxígeno' en lugar de blanqueador con cloro.



El cliente o el servicio de lavandería es responsable del rendimiento de los guantes después del lavado; Tilsatec no acepta ninguna responsabilidad una vez que los guantes han sido lavados. Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI es apto para su uso tras cualquier procedimiento de limpieza. Los guantes están fabricados con una mezcla de fibras textiles técnicas: una lista de las materias primas utilizadas está disponible a solicitud.

Edición 3: Diciembre de 2024

La Declaración de conformidad EU puede consultarse en <http://tilsatec.com/resources>

PL

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ultralekki rękawiczki z powłoką z pianki bi-polimerowej na dłoni, poziom odporności na przecięcie F/A9

Rozmiar	Kolor mankietu	Rozmiar	Kolor mankietu
Rozmiar 7 - S	Niebieski	Rozmiar 10 - XL	Czarny
Rozmiar 8 - M	Zielony	Rozmiar 11 - 2XL	Brązowy
Rozmiar 9 - L	Czerwony		

Oznakowanie CE jest zgodne z rozporządzeniem UE dotyczącym ŚOI (UE) 2016/425. Nie używać w miejscach, gdzie występuje ryzyko chemiczne, elektryczne, kontaktu z płomieniem lub zapalania. Zakładać rękawice suchą ręką i nie odwracać ich na lewą stronę – zawsze nosić w formie dostarczonej i wyłącznie w odpowiednim rozmiarze, zapewniającym dobre dopasowanie w okolicy między palcami oraz odpowiednią długość. Zdejmować rękawice, wywijając mankiet przy pomocy drugiej ręki, na lewą stronę. Rękawice nie tracą właściwości ochronnych do 5 lat od daty produkcji, pod warunkiem przechowywania zgodnie z niniejszymi zaleceniami, jednak zawsze zaleca się dokładne sprawdzenie rękawic przed użyciem. Rękawice przeznaczone są do zapewnienia ochrony mechanicznej w zastosowaniach przemysłowych. Zawierają materiał o dużej elastyczności, który kurczy się w stanie spoczynku, dlatego mogą nie spełniać wymagań normy BS EN ISO 21420:2020+A1:2024 dotyczących długości. Podane poziomy ochrony rękawic wynikają wyłącznie z testów przeprowadzonych w obszarze dłoni. Nigdy nie używaj uszkodzonych ŚOI i natychmiast je wymień, jeśli widoczne są oznaki zużycia. Naprawa ŚOI jest niedozwolona. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od skrajnych temperatur. Rękawice zostały przetestowane po praniu zgodnie z testem prania przemysłowego: ISO 15797:2018 – 5 cykli prania w 60 °C [140 °F] i 5 cykli suszenia w suszarce bębnowej w 60 °C [140 °F]. Rękawice można prać bez wpływu na odporność na przecięcie, używając łagodnych detergentów. NIE używać wybielaczy chlorowych ani żadnych składników utleniających; jednakże wybielacz tlenowy może być stosowany zamiast wybielacza chlorowego.



Klient lub pralnia ponosi odpowiedzialność za właściwości ochronne rękawic po ich wypraniu; Tilsatec nie ponosi żadnej odpowiedzialności po upraniu rękawic. To użytkownik odpowiada za ocenę, czy ŚOI nadaje się do użycia po jakimkolwiek procesie czyszczenia. Rękawice wykonane są z mieszanki specjalistycznych włókien tekstylnych – lista użytych surowców jest dostępna na życzenie.

Wydanie 3: Grudzień 2024 r.

Deklarację zgodności WE można znaleźć na stronie: <http://tilsatsec.com/resources>

CA

## MODE D'EMPLOI

Gant ultra-léger niveau de coupe F/A9 avec paume revêtue de mousse bi-polymère

ANSI/ISEA  
105-2024

Tailles	Couleur de la manchette	Tailles	Couleur de la manchette
Size 7 - S	Bleue	Size 10 - XL	Noire
Size 8 - M	Verte	Size 11 - 2XL	Marron
Size 9 - L	Rouge		

Le marquage CE est conforme au règlement EPI de l'UE (UE) 2016/425. Ne pas utiliser en présence de risques chimiques, électriques, de flamme ou d'enchevêtrement. Enfiler le gant avec une main sèche et ne pas le retourner – toujours le porter tel qu'il est fourni et uniquement dans une taille appropriée assurant un bon ajustement au niveau de l'entre-doigts et de la longueur. Retirer en retournant le poignet avec la main opposée, à l'envers. Les gants ne perdront pas leurs propriétés de protection pendant une durée allant jusqu'à 5 ans après leur fabrication, à condition d'être stockés conformément à ces recommandations. Toutefois, il est toujours conseillé d'inspecter soigneusement les gants avant utilisation. Les gants sont conçus pour offrir une protection mécanique dans des applications industrielles. Ils contiennent un matériau très extensible qui provoque un rétrécissement à l'état détendu et peuvent donc ne pas être conformes aux exigences de longueur de la norme BS EN ISO 21420:2020+A1:2024. Les niveaux de protection indiqués sont uniquement basés sur des tests effectués sur la paume.

N'utilisez jamais un EPI endommagé et remplacez-le immédiatement en cas de signes visibles d'usure. La réparation des EPI n'est pas autorisée. Stockez dans un endroit bien ventilé, à l'abri des températures extrêmes. Les gants ont été testés après lavage selon le test de lavage industriel ISO 15797:2018 pendant 5 lavages à 60 °C [140 °F] et séchés en machine 5 fois à 60 °C [140 °F]. Les gants peuvent être lavés sans perte de résistance à la coupe à l'aide de détergents doux. NE PAS utiliser d'eau de Javel au chlore ni d'ingrédients oxydants ; cependant, de l'eau de Javel à base d'oxygène peut être utilisée à la place de l'eau de Javel au chlore.



Le client ou le service de blanchisserie est responsable de la performance des gants après lavage. Tilsatec décline toute responsabilité une fois les gants lavés. Il incombe à l'utilisateur de déterminer si l'EPI est apte à l'usage après tout procédé de nettoyage. Les gants sont fabriqués à partir d'un mélange de fibres textiles techniques – une liste des matières premières utilisées est disponible sur demande.

US

## INSTRUCTIONS FOR USE

Ultra-lightweight cut level F/A9 bi-polymer foam palm coated glove

ANSI/ISEA  
105-2024

Sizes	Cuff Color	Sizes	Cuff Color
Size 7 - S	Blue	Size 10 - XL	Black
Size 8 - M	Green	Size 11 - 2XL	Brown
Size 9 - L	Red		

Do not use where there are chemical, electrical, flame or entanglement risks. Place dry hand into the glove to don and do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size ensuring a good fit at the finger crotch and length. Remove by inverting cuff with opposite hand, turning inside out. Gloves will not lose their protective properties for up to 5 years after manufacturing provided that they are stored in accordance with these recommendations but you are always advised to carefully inspect the gloves before use. The gloves are intended to provide mechanical protection in industrial applications. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN ISO 21420:2020+A1:2024 length requirements.

Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature. Gloves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 5 washes at 60°C [140°F] and tumble dried 5 times at 60°C [140°F]. The gloves can be laundered with no effect on cut resistance using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach or any oxidising ingredients, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach.



The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. . Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

MX

## INSTRUCCIONES DE USO

Guante ultraligero con palma recubierta de espuma bi-polímero, nivel de corte F/A9

ANSI/ISEA  
105-2024

Tallas	Color de Muñeca	Tallas	Color de Muñeca
Talla 7 - S	Azul	Talla 10 - XL	Negro
Talla 8 - M	Verde	Talla 11 - 2XL	Café
Talla 9 - L	Rojo		

El marcado CE cumple con el Reglamento de EPI de la UE (UE) 2016/425. No usar donde haya riesgos químicos, eléctricos, de llama o de atrapamiento. Coloque la mano seca dentro del guante para colocarlo y no invierta los guantes: utilícelos siempre en la forma suministrada y solo use guantes de un tamaño adecuado que asegure un buen ajuste en la entrecarpada de los dedos y en la longitud. Retire el guante dándole la vuelta al puño con la mano opuesta, quedando del revés.

Los guantes no perderán sus propiedades protectoras hasta por 5 años después de su fabricación, siempre que se almacenen de acuerdo con estas recomendaciones, pero se recomienda inspeccionarlos cuidadosamente antes de su uso. Los guantes están diseñados para proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen material altamente elástico que provoca encogimiento en estado relajado y, por lo tanto, pueden no cumplir con los requisitos de longitud de la norma BS EN ISO 21420:2020+A1:2024. Los niveles de protección indicados se derivan únicamente de pruebas realizadas en la zona de la palma.

Nunca utilice EPI dañados y reemplácelos de inmediato si hay signos evidentes de desgaste. No se permite la reparación de EPI. Almacene en un área bien ventilada, alejada de temperaturas extremas. Los guantes han sido probados después del lavado según la prueba de lavado industrial ISO 15797:2018 durante 5 lavados a 60 °C [140 °F] y secados en secadora 5 veces a 60 °C [140 °F]. Los guantes pueden lavarse sin afectar su resistencia al corte utilizando detergentes suaves. NO utilice blanqueadores con cloro ni ingredientes oxidantes; sin embargo, se puede usar blanqueador "con oxígeno" en lugar de blanqueador con cloro.



El cliente o el servicio de lavandería es responsable del rendimiento de los guantes después del lavado; Tilsatec no acepta ninguna responsabilidad una vez que los guantes han sido lavados. Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI es apto para su uso tras cualquier procedimiento de limpieza. Los guantes están fabricados con una mezcla de fibras textiles técnicas: una lista de las materias primas utilizadas está disponible a solicitud.